

## Thông báo về quyền công dân tiêu dùng

Chú ý: Nếu bạn nói một ngôn ngữ khác tiếng Anh, dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, miễn phí, có sẵn cho bạn. Gọi 906-293-9200.

### Kỳ thị là trái với Luật

Trung tâm Y tế và Bệnh viện Helen Newberry Joy tuân thủ các luật về quyền công dân liên bang và không kỳ thị bất kỳ người nào dựa trên chủng tộc, tôn giáo, màu da, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, giới tính, khuynh hướng tình dục, giới tính hoặc độ tuổi nhập viện, Hoặc tham gia vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động của chương trình.

Trung tâm Y tế Helen Newberry Joy cung cấp dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp có hiệu quả. Nếu bạn cần những dịch vụ này, vui lòng liên hệ với Bệnh nhân Bệnh viện Bệnh nhân của chúng tôi bằng cách gọi 906-293-9223.

Nếu bạn tin rằng Trung tâm Y tế Helen Newberry Joy đã không cung cấp dịch vụ này hoặc bị phân biệt theo một cách khác dựa trên chủng tộc, tôn giáo, màu da, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, giới tính, khuynh hướng tình dục, giới tính hoặc tuổi tác, bạn có thể Nộp đơn khiếu nại với:

Người đỡ đầu bệnh nhân  
502 Đường W. Harrie  
Newberry, MI 49868  
Ph: 906-293-9223 fax: 906-293-9202  
email: [patient\\_advocate@hnmh](mailto:patient_advocate@hnmh)

Bạn có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc qua đường bưu điện, fax, hoặc email. Nếu bạn cần giúp đỡ để nộp đơn, Advocate bệnh nhân có sẵn để giúp bạn.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân với Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Quyền Công dân, qua mạng điện toán thông qua Cổng Truy vấn Nguyên tắc Dân sự, có tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc bằng thư hoặc điện thoại tại:

Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ  
200 Independence Avenue, SW  
Phòng 509F, Tòa nhà HHH  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Mẫu đơn khiếu nại có tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.